

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1972)
Heft: 10

Artikel: Leisurewear tops take fashion for a spin
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795906>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

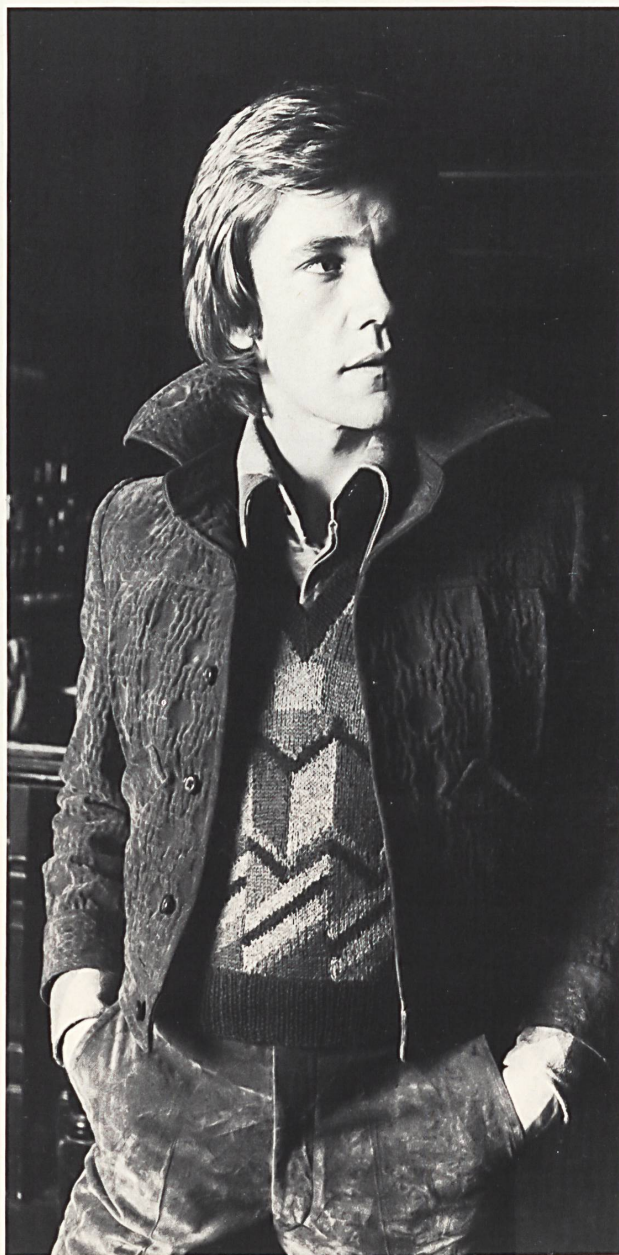
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LEISUREWEAR

tops take fashion for a spin



Sports shirts and blouses are brightening the fashion scene with a dazzling carousel of stunning designs and happy colours. What's more, they've never been so practical: finespun Swiss wash-and-wear cottons and drip-dry fabrics, often linen-textured, provide perfect backgrounds for trendy, imaginative printed patterns and deft embroidered touches.

And since variety is the spice of fashion too, the choice is nearly endless. So whatever you choose, bright sports shirt or soft-hued blouse, each is a trump card that's eminently suitable.

◀ Tom Gilbey, London · Short jacket in smock-embroidered Duskin by Jakob Schläpfer & Co. Ltd., St. Gall

◀◀ Max Aviland, Paris (design Marie-Claire Avigor) · Attractive blouses in cotton jersey "Zingara" (left) and "Deborah" (right) by Mettler & Co. Ltd., St. Gall



◀ Caroline Charles, London (left) · Blouse in white organza with applications of green and white Vichy cotton embroidered in red, yellow and green.
 Tom Gilbey, London (right) · Quilted red Dhacor jacket with black embroidery and both black and white Vichy cotton and black duchesse applications.
 Embroideries by Jakob Schläpfer & Co. Ltd., St. Gall

▼ Amann, Götzis (Austria) · Blouse and shirt in "Conchita" cotton voile by Mettler & Co. Ltd., St. Gall

▼ Lavelli Ltd., Viganello-Lugano · Sporty blouse in "Zingara" cotton jersey by Mettler & Co. Ltd., St. Gall



Verkauf: Herren Wolfensberger, Winkler, Wespi, Eggenberger, Braunschweig und Bernegger.

Fabrikationsprogramm: Modische Druckqualitäten in Voile, Kett satin, Seersucker, Batist, alles in reiner Baumwolle. Scherli- und Fantasiegewebe, Terylene®-Georgette, Qiana®-Twill, Zellwoll-Leinen mit abgestimmten Unis runden die Gewebe-Kollektion ab. Als Maschenware bedruckt figurieren Crimplene® Silk Look und Tersuisse®-Jersey. Neu sind Composé-Drucke (Jupe und Bluse) und Panel-Drucke auf « Vacances » für Abend und Freizeit. Stickereien auf aktuellen Fonds für Cocktail- und Abendkleider, Hochzeitsroben, als Allover, Guipure, Spachtel, Broderie anglaise, aufgesetzte Rüschen und Volants, Ätz-Stickereien auf Tüll, grosse Auswahl an Besatzartikeln.

Legende:

1. « Picadilly », bestickter Waffel-Piqué (Baumwolle) —
2. « Jacqueline », besticktes Leinen —
3. « Jasmin », bestickter Terylene®-Georgette —
4. Besticktes, pflegeleichtes Leinen mit Seersucker-Effekt —
5. « Firenze », 3farbig bestickter Baumwoll-Piqué —
6. Bedruckter Diolen®-Jersey —
7. « Festivosa », bedruckter Baumwoll-Voile —
8. « Vacances », bedruckter Polyester-Jersey —
9. « Fantasia », bedruckter Baumwoll-Voile mit Scherli-Effekten.

TACO AG, GLATTBRUGG

27. Interstoff: Halle 4 Gang A
Stand 114

Verkauf: Herren O. Stahel
(Verkaufschef), R. Landolt,
H. Eichholzer und R. Laederach

Fabrikationsprogramm: Gewebe für
Damenkleider, Herrenhemden,
Freizeit- und Strandmode, Kinder-
kleider, Blusen und Cocktailkleider,
bedruckt, buntgewoben, bestickt und
uni in Baumwolle, Zellwolle, Viscose,
Wolle, Seiden- und Nylon-Organza.

Legende:
1.+3.+4.+5.+7. « Mireille », pflege-
leicht ausgerüsteter Baumwoll-
Batist für Herrenhemden — 2. « Crêpe
Ondor », 100 % Baumwolle, pflege-
leicht, für Hemden und Blusen —
6. « Fatima », Baumwollcrepon,
pflegeleicht.



1

2

3

4

5

6

7

9

10

8

12

11

13

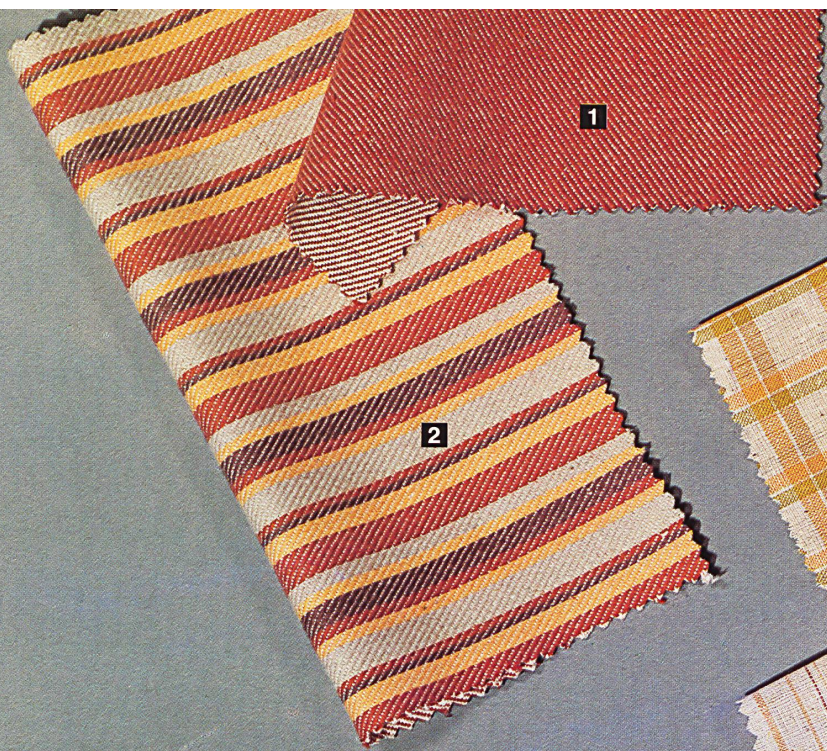
27. Interstoff: Halle 4
Gang C Stand 344

Verkauf: Herren Dir. W. Baer,
Sub-Dir. K. Jehle, C. Markus,
H. Honegger und E. Ebner.

Fabrikationsprogramm: Gewebe für Sport-, Regen- und Freizeitbekleidung,
Futterstoffe (Spezialgebiet); Berufskleiderstoffe, DOB und Blusenstoffe, vor
allem feinere Gewebe aus Synthetiks, buntgewebt und uni. Webstrick
(«filbanit») uni und Fantasie für HAKA und Freizeitbekleidung. Spezialgewebe für verschiedene Zwecke, z. B. Sportartikel.

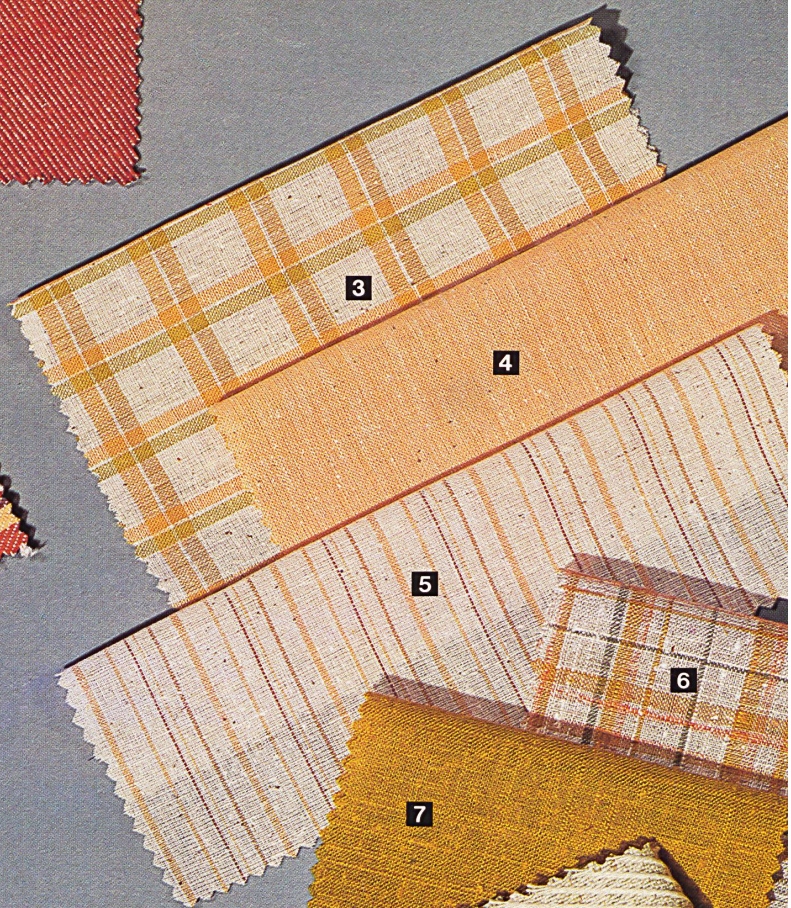
Legende: 1.+2. «Caline», Blusen- und Kleidergewebe aus 41 % Nyl-
suisse @, 59 % Acryl — 3.+4. «Filbanit», HAKA-Stoff aus 70 % Tersuisse @/
30 % Wolle — 5. Nylon-Karo für Anoraks; gleiches Dessin in Stretch aus 41 %
Nylsuisse @/59% Nylsuisse Stretch für Freizeitanzüge und Sportbeklei-
dung — 6.+9.+10.+11.+12.+13. Nylon-Karo-
Kollektion, 100 % Nylsuisse @, 150 cm, für
Blusen, Kleider, Futter, und entsprechend
ausgerüstet für Anoraks und Regenbeklei-
dung. — 7.+8. «Carola», Tersuisse @
Batist-Karo, 100 % Tersuisse @, 150 cm, für
Blusen, ev. Damenkleider.

SEIDENWEBEREI
FILZBACH
VERTRIEBS AG
ZÜRICH



1

2



3

4

5

6

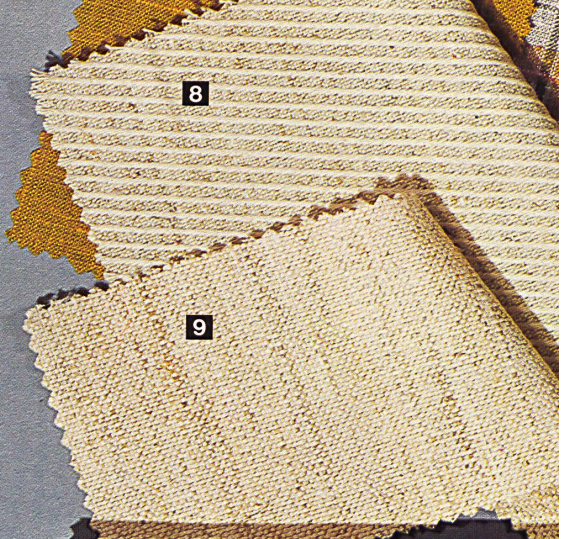
7

27. Interstoff: Halle 6/Erdgeschoss
Gang D Stand 420

Verkauf: Herren H. Bohnenblust,
W. Lüthi, P. Hochuli, H. Ruprecht und
S. Auerbach

Fabrikationsprogramm: Stoffe für
Stadt- und Sporthemden sowie für
Freizeitbekleidung.

Legende: 1. «Jeans S» für Blazers,
Hosen und Mäntel für junge Leute —
3.+4.+5. «Indor», 100 % Baumwolle
geschrumpft, wash and wear, für
Herrenhemden — 6.+7. «Linella»,
Freizeithemdenstoff, in Karos und
Streifen mit assortierten Unis —
8.+9. «Caravan», 150 cm breites
Mischgewebe mit Leinencharakter für
Hosen, Lumbers, Safari-Dresses-
Jupes und Mäntel — 10.+11.+12.
«Aggalux», Freizeithemdenstoff
für junge Leute — 13.+14. «Toledo»,
Baumwoll-Taffet mit Seidenglanz
für romantische Damenkleider.



8

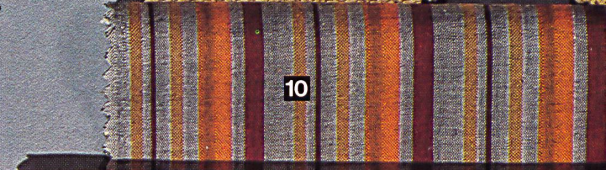
9



14

13

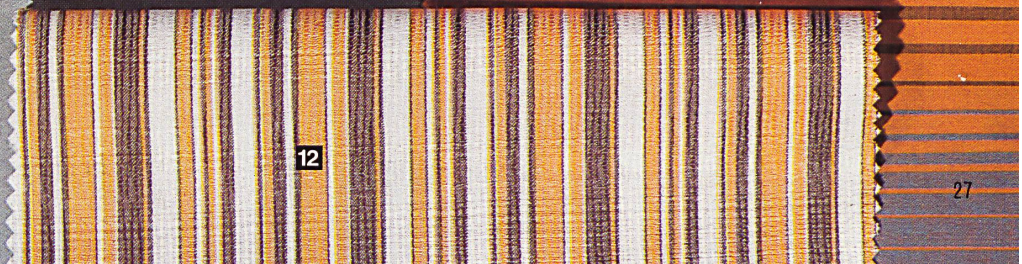
GUGELMANN & CIE AG
LANGENTHAL



10



11



12

Legende: 1. « Licato », Kombination von Multi-color-Brochéstreifen und Satinstreifen auf schwarzem Batistgrund — 2. « Largo », feine Dreherqualität mit dunklem Grund und weissen, groben Dreher-effekten — 3. « Greco », in Streifenform angeordnete Broché-Effekte für Tageshemden — 4. « Exford », Voilequalität mit klassischem Satinstreifen — 5. « Domino », klassischer Streifen mit Webeffekten — 6. « Greco », neuartiger Jacquardeffekt für Freizeithemden — 7. « Flavia », feine Batist-qualität mit Satinstreifen und Karogrund.

Verkauf:
 Herren A. Wiesmann,
 W. Dölker und W. Raess

Fabrikationsprogramm:
 Kollektion für Tages-Freizeithemden und Pyjamas in Uni, Streifen und kleingemusterten Allovers. Wolle/Baumwolle Mischgewebe: « Lanella », 50 % Wolle/50 % Baumwolle mit Antifilz- und Knitterresistenz-Ausrüstung in breiter Farbskala und klassischen Dessins; « Swissella », 20 % Wolle/80 % Baumwolle, knitterarm, als « year round fabric ».

**A. + R. MOOS AG,
 WEISSLINGEN**

Fabrikationsprogramm: Spezialisiert auf Frühlings- und Sommerstoffe. Kleine, gepflegte Kollektion von bedruckten Woll-Mousselines schweizerischer Provenienz, grösseres Wolldrucksortiment von der italienischen Niederlassung Como. Bedeutende Hemden/Blusen-Baumwolldruck-Kollektion « mid-season ». Lingerie-Stoffe.



Verkauf: Herr Willi Gerber

Legende: 1.+2.+3. « Obango », Baumwoll-Batist bedruckt —
4. « Crêpe Ondor », Baumwoll-Seersucker bedruckt — 5. « Osa-Crêpe », Baumwoll-Borken-Crêpe bedruckt.

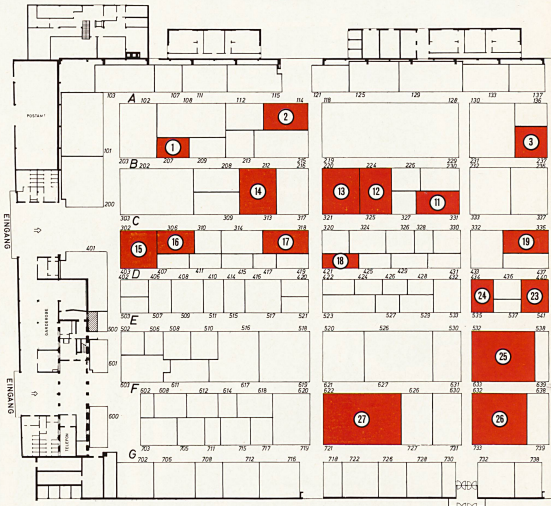
27

15.-18. Mai 1992, Frankfurt a.M.

Interstoff Fachmesse für Bekleidungstextilien

- 1 Albrecht & Morgen AG
- 2 Taco AG
- 3 Georges Meyer & Co. AG
- 4 Alfatesti AG
- 5 Tricorama AG
- 6 Alwin Wild
- 7 Guggenheim-Einstein Söhne & Co.
- 8 Eugster & Huber AG
- 9 Gylfi AG
- 10 Pfenninger & Cie AG
- 11 Schild AG
- 12 Altoce AG
- 13 H. Gut & Co. AG
- 14 Winkerei Robras AG
- 15 Reichenbach & Co. AG
- 16 Stehli Seiden AG
- 17 Bleiche AG
- 18 Hausammann Textil AG
- 19 Jakob Schlaepfer & Co. AG
- 20 Weisbrod-Zürcher AG
- 21 Forster Willi & Co. AG
- 22 Henry Ferber & Co. Rau & Co. AG
- 23 A. Naef AG
- 24 Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG
- 25 G. Nef & Co. AG
- 26 Jacob Rohner AG
- 27 Filtex AG
- 28 Union AG
- 29 Robt. Schwarzenbach & Co.
- 30 Christian Fischbacher Co.
- 31 Stoffel AG

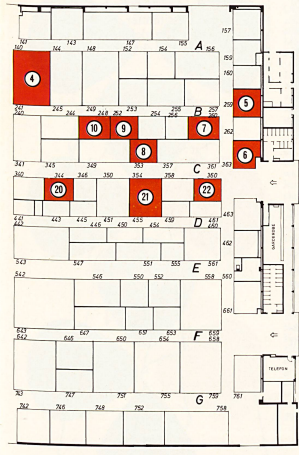
- HALLE 5 Erdgeschoss**
 D/429 Guggenheim & Cie AG
 Vanolob AG
- HALLE 7**
 100 Edda Maglificio
 A/110 Weberli Sirmach
- HALLE 8 Erdgeschoss**
 B/C 248/251 Hefti & Co. AG
 507 Silber & Wehrli AG
- HALLE 9**
 B/201 Okutek AG
PAVILLON
 B/2003 Heberlein & Co. AG



Die folgenden Schweizer Firmen laden Sie ein, sie an ihren Ständen an der 27. Interstoff zu besuchen:

- Halle 4 B/207**
 ALBRECHT & MORGEN AG
 Oberer Grotten 44
 CH - 9001 St. Gallen
 1-2-3
- Halle 4 A+B/140/241**
 ALFATESTI AG
 Schaffhauserstrasse 4
 CH - 8042 Zürich
 1-4
- Halle 4 B/252**
 ALTOCE AG
 St. Leonhardstrasse 61
 CH - 9001 St. Gallen
 1-3-6
- Halle 4 B+C/220/321**
 BLEICHE AG
 Bgghlstrasse
 CH - 4900 Zeltingen
 1-2
- Halle 7/100**
 EDDA MAGLIFICIO
 Via Beltramina 15
 CH - 6900 Lugano
- Halle 4 B/260**
 EUGSTER & HUBER AG
 Teufenerstrasse 1
 CH - 9001 St. Gallen
 1-2-3
- Halle 4 D/255**
 HENRY FERBER & CO.
 Burgstrasse 19-21
 CH - 9001 St. Gallen
 1-3
- Halle 4 D+C-E/440/541**
 FILTEX AG
 Teufenerstrasse 1
 CH - 9001 St. Gallen
 1-2-3-5
- Halle 4 E+C/252/323**
 CHRISTIAN FISCHBACHER CO.
 Veduggiastrasse 6-8
 CH - 9001 St. Gallen
 1-3
- Halle 4 C/318**
 FORSTER WILLI & CO. AG
 Flurhofstrasse 130
 CH - 9001 St. Gallen
 1-2-3
- Halle 8 Erd./D/420**
 GUGELMANN & CIE AG
 CH - 4900 Langenthal
 1-2-3
- Halle 4 B/259**
 GUGGENHEIM-EINSTEIN
 SÖHNE & CO.
 Mühlstrasse 106
 CH - 8002 Zürich
 1-3
- Halle 4 B/246**
 H. GUT & CO. AG
 Gartenstrasse 11
 CH - 8039 Zürich
 1-3
- Halle 4 B/250**
 GYLI AG
 Kollernhöhe
 CH - 6301 Zug
 1-2
- Halle 4 B+C/212/313**
 HAUSAMMANN TEXTIL AG
 St. Gallerstrasse 30
 CH - 9401 Winterthur
Pavillon B/2003
 HEBERLEIN & CO. AG
 CH - 8630 Wattwil
 1
- Halle 8 Erd./B+C/248/351**
 HEFTI & CO. AG
 CH - Hiltzingen
 1-2
- Halle 4 B/253**
 GEORGES MEYER & CO. AG
 Bahnhofweg
 CH - 8610 Wohlen
 6
- Halle 4 C/335**
 A. NAEF AG
 Simlikstrasse
 CH - 8230 Flawil
 1
- Halle 4 C+D/354/455**
 J. G. NEF & CO. AG
 Bahnhofstrasse 4
 CH - 9102 Herisau
 1-2-5
- Halle 9 B/221**
 OKUTEK AG
 St. Leonhardstrasse 20
 CH - 9001 St. Gallen
 1-2-3
- Halle 4 C/353**
 PFENNINGER & CIE AG
 CH - 8200 Wildenswil
 1
- Halle 4 D/203**
 RAU & CO. AG
 Teufenerstrasse 8
 CH - 9001 St. Gallen
 6
- Halle 4 C/321**
 REICHENBACH & CO. AG
 Unterestrasse
 CH - 9001 St. Gallen
 1
- Halle 4 C/360**
 JACOB ROHNER AG
 CH - 8445 Robelen
 1-3-5-6
- Halle 4 C/353**
 SCHILD AG
 Tuch- & Deckenfabriken
 Bern & Liestal
 Eichenweg 1
 CH - 4410 Liestal
 1-2
- Halle 4 C+D/204/403**
 JAKOB SCHLAEPFER & CO. AG
 Teufenerstrasse 11
 CH - 9001 St. Gallen
 1-2-3-5
- Halle 4 E+F/320/633**
 ROBT. SCHWARZENBACH & CO.
 Seesstrasse
 CH - 8800 Thalwil
 1-4
- Halle 4 C/344**
 SEIDENWEBEREI FILZBACH
 VERTREBS AG
 Zolstrasse 6
 CH - 9001 St. Gallen
 1-2-3-4
- Halle 4 Erd./257**
 SILBER & WEHRLI AG
 Brunnenstrasse
 CH - 8600 Vetzwiller
 1-2-3
- Halle 4 B+C/204/325**
 STEHLI SEIDEN AG
 CH - 8912 Obfelden
 1
- Halle 4 C/363**
 BRÜDER STEINER AG
 Albisstrasse 5
 CH - 6301 Zug
 1-3-4
- Halle 4 F+G/202/721**
 STOPPEL AG
 Rosenbergstrasse 20/22
 CH - 9001 St. Gallen
 1-2
- Halle 4 A/114**
 TACO AG
 Felsbergstrasse 5
 CH - 8152 Glattbrugg
 1
- Halle 4 A+B/140/241**
 TRICORAMA AG
 Mühlbachstrasse 49
 CH - 8800 Thalwil
 1
- Halle 4 B+D+E/434/535**
 UNION AG
 Teufenerstrasse 10
 CH - 9001 St. Gallen
 1
- Halle 8 Erd./420**
 VANOTEX AG
 Säckwarenfabrik
 Horburgstrasse 22
 CH - 4000 Basel
 1-3
- Halle 7 A/110**
 WEBERLI SIRMACH
 Fischingerstrasse
 CH - 8370 Sirmach
 1
- Halle 4 C/305**
 WEISBROD-ZÜRCHER AG
 Seidenweberei
 CH - 8915 Hausen a/Albis
 1
- Halle 4 A+B/140/241**
 ALWIN WILD
 Tricofabrik
 Heftstrasse 31
 CH - 9340 St. Margrethen
 1
- Halle 4 B/208**
 WINKEREI ROBTRAS AG
 CH - Rorbas/Freisenstein
 1-2-3

HALLE 4



Die nachstehend aufgeführten Bedarfsgruppen von 1-6 dienen Ihnen zur
 Personalfürsorge über die, was die Aussteller während der Interstoff
 präsentieren. — In der nebenstehenden Ausstellerliste finden Sie daher
 unter der jeweiligen Firmenadresse die entsprechenden Zahlen.

1. Stoffe für Damenbekleidung
2. Stoffe für Herrenbekleidung
3. Stoffe für Kinderbekleidung
4. Futterstoffe und Einlegesätze
5. Spezialartikel (Leinwand, Filzstoffe,
 Seide und Scherstoffe)
6. Zubehör